大 会

Distr.: General
8 March 2006

第六十届会议
议程项目 52(e)

大会决议

[根据第二委员会的报告(A/60/488/Add.5)通过]

60/198. 山区可持续发展

大会，

回顾其 1998 年 11 月 10 日第 53/24 号决议，其中大会宣布 2002 年为国际山年，

又回顾其 2000 年 12 月 20 日第 55/189 号、2002 年 12 月 20 日第 57/245 号和 2003 年 12 月 23 日第 58/216 号决议，

还回顾其 2004 年 12 月 22 日关于向山区穷国提供援助以克服社会经济和生态方面的障碍的第 59/238 号决议，

确认《21 世纪议程》[1] 第 13 章和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》）[2] 所有有关段落，尤其是其中第 42 段，它们构成了山区可持续发展的总体政策框架，

注意到可持续发展问题世界首脑会议期间发起的有四十四个国家、十四个政府间组织和来自主要群体的六十八个组织承诺支助的山区可持续发展国际伙伴关系（“山区伙伴关系”），它是应付山区可持续发展的各种相互关联方面问题的一项重要方法，

---

[1] 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷：《环发会议通过的决议》（联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正），决议 1，附件二。

[2] 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 2，附件。

又注意到作为国际山年总结活动而于 2002 年 10 月 28 日至 11 月 1 日在比什凯克召开的比什凯克全球山区问题首脑会议的成果文件《比什凯克山区问题纲要》，[3]

1. **注意到**秘书长题为“山区可持续发展”的报告；[4]

2. **赞赏地注意到**世界各地越来越多的政府、组织、主要群体和个人网络认识到山区可持续发展对消除贫穷的重要性，以及山区对全球的重要性，因为山区是地球大部分淡水的来源，储存着丰富的生物多样性，是民众喜爱的休闲和旅游地点，也是重要的文化多样性、知识和遗产地区；

3. **关切地注意到**在实现山区可持续发展和消除贫穷以及保护山区生态系统方面仍然面临一些关键的挑战，而且山区人民往往是有关国家最贫穷的人；

4. **注意到**对包括水在内的自然资源的需求越来越大，侵蚀、毁林和其他形式的流域退化的后果，自然灾害的发生，往外移徙情况越来越多，工业、运输业、旅游业、矿业和农业的压力，以及全球气候变化的后果，这些都是脆弱的山区生态系统为了按照千年发展目标实现山区可持续发展和消除贫穷方面所面临的一些关键挑战；

5. **深为关切**近年来灾难次数越来越多，规模不断扩大，影响日益严重，造成许多人丧生，对全世界的脆弱社会，特别是山区和尤其是发展中国家的山区的社会、经济和环境造成长期不利的后果；

6. **强调**国家一级的行动是使山区可持续发展取得进展的一项关键因素，欢迎近年来这种行动稳步增加，进行了许多活动和举措，并请国际社会支持发展中国家的努力，帮助它们在国家发展计划框架内制定和执行战略和方案，包括所需的扶持性政策和法律，促进山区可持续发展；

7. **鼓励**在国家一级进一步建立各种委员会或类似的多方利益有关者体制安排和机制，以加强部门间协调和协作，促进山区可持续发展；

8. **又鼓励**利益有关者，包括民间社会和私营部门更多地参与制定和执行与山区可持续发展有关的方案和活动；

9. **强调**需要增进山区妇女获得资源的机会及需要加强山区妇女在影响到其社区、文化和环境的决策进程中的作用；

10. **着重指出**制订山区发展政策和规划时必须充分考虑、尊重和增进土著文化、传统和知识，包括医药领域的文化、传统和知识，并强调必须促进山区人民

[3] A/C.2/57/7，附件。

[4] A/60/309。

充分参与作出影响到他们的决定，充分参与把本地知识、遗产和价值观纳入所有发展举措；

11. **确认**许多发展中国家和经济转型国家在制定和执行国家山区可持续发展战略和方案时，需要各方通过双边、多边和南南合作以及通过其他协作形式提供协助；

12. **注意到**为山区可持续发展筹资已变得日益重要，特别是有鉴于人们日益认识到山区对全球的重要性以及山地社区面临严重的赤贫、粮食无保障和条件艰苦等情况；

13. **请**各国政府、联合国系统、国际金融机构、全球环境基金以及联合国所有相关公约及其筹资机制，在其各自授权任务范围内，以及民间社会和私营部门的所有利益有关者，考虑向地方、国家和国际山区可持续发展方案和项目提供支助，包括提供自愿捐款；

14. **强调**为了山区可持续发展，必须寻求广泛的资金来源，例如公私双方伙伴关系，增加小额供资机会，包括小额保险、小额住房贷款、储蓄、教育和保健账户等，支持中小企业家努力发展业务，以及酌情按具体情况作出债务换可持续发展安排；

15. **又强调**必须增强那些为人类福利和经济活动提供基本资源和服务的生态系统的可持续性，并制定创新办法为保护这些生态系统提供资金；

16. **满意地注意到**《生物多样性公约》[5] 缔约国会议最近通过了山区生物多样性工作方案，其总的目的是至迟于 2010 年在全球、区域和国家各级大大减少生物多样性的丧失，并执行该工作方案，以便为山区消除贫穷作出重大贡献；

17. **认识到**山脉通常为若干国家共有，因此鼓励有关国家同意采取跨国界合作办法促进山区可持续发展，并在这方面交流信息；

18. 在这方面**赞赏地注意到**《保护阿尔卑斯山脉公约》，[6] 该公约促进对阿尔卑斯山脉的综合可持续发展采取新的建设性办法，包括其关于空间规划、山区农作、保护自然和景观、山林、人口与文化、旅游、土壤保护、能源和运输等专题议定书等办法，并欢迎《保护阿尔卑斯山脉公约》最近加入为山区可持续发展国际伙伴关系的成员；

[5] 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

[6] 同上，第 1917 卷，第 32724 号。

19. **又赞赏地注意到**喀尔巴阡山区域七国通过并签署的《保护喀尔巴阡山脉及其可持续发展框架公约》，[7] 该公约提供了促进合作和多部门政策协调的框架、可持续发展联合战略纲领以及所有参与的利益相关者开展对话的论坛；

20. **着重指出**能力建设、加强体制和教育方案的重要性，必须在所有各级促进山区可持续发展，并使人们进一步了解山区可持续发展的最佳做法以及高地和低地之间关系的性质；

21. **鼓励**制定和执行全球、区域和国家传播方案，在国际山年提高人们认识和加强变革势头以及每年 12 月 11 日国际山日所提供机会的基础上继续前进；

22. **又鼓励**会员国收集和编制资料以及建立关于山区的数据库，以便利用有关知识来支助跨学科研究、方案和项目，改善决策和规划；

23. **还鼓励**联合国系统所有相关实体在其各自任务规定范围内，继续加强建设性努力，加强机构间协作，以期更加切实有效地执行《21 世纪议程》[1] 的相关章节，包括第 13 章，以及《约翰内斯堡执行计划》[2] 第 42 段和其他相关段落，同时考虑到机构间山区工作组的工作以及需要联合国系统，尤其是联合国粮食及农业组织、联合国环境规划署、联合国大学、联合国开发计划署、联合国教育、科学及文化组织和联合国儿童基金会、各国际金融机构和其他有关国际组织进一步参与；

24. **确认**山区伙伴关系依照经济及社会理事会 2003 年 7 月 25 日第 2003/61 号决议所作出的努力，邀请国际社会和其他利益有关者，包括民间社会和私营部门，考虑加入山区伙伴关系，并请山区伙伴关系秘书处于 2006 年向可持续发展委员会第十四次会议提交报告，说明其在包括能源、气候变化、空气污染/大气层和工业发展等专题在内的领域开展的活动和取得的成绩；

25. 在这方面**赞赏地注意到**山区伙伴关系努力与《生物多样性公约》、《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化公约》、[8]《联合国气候变化框架公约》、[9]《国际减少灾害战略》等与山区有关的现有多边文书，以及《保护阿尔卑斯山脉公约》和《保护喀尔巴阡山脉及其可持续发展框架公约》等与山区有关的区域文书，开展合作；

26. **注意到**应秘鲁政府邀请于 2004 年 10 月 28 日至 29 日在秘鲁库斯科举行的山区伙伴关系成员第二次全球会议的结论；

---

[7] 查阅www.carpathianconvention.org/text.htm。

[8] 联合国，《条约汇编》，第 1954 卷，第 33480 号。

[9] 同上，第 1771 卷，第 30822 号。

27. **请**秘书长在题为“可持续发展”的项目中题为“山区可持续发展”的分项目下，就本决议的执行情况向大会第六十二届会议提出报告。

2005 年 12 月 22 日
第 68 次全体会议